

Frédéric Dagut TRANSLATOR & INTERPRETER

20 years' experience



📍 01000 Bourg en
Bresse
☎️ 06.38305485

✉️ freddyshal@hotmail.com
🚗 Driving license

COMSKILLSCES

Working languages

French, English, Spanish, Arabic



- ✓ Multilingual: French, English, Spanish and Arabic
- ✓ knowledge in foreign culture and civilisation
- ✓ interpreting: UN (UNPD, UNESCO, UNODC), OECD, AU, WTO
- ✓ Wide range of field of expertise (IT, Business, Education, Medical, Legal, CSR, etc.)
- ✓ Simultaneous interpreting, consecutive, ad hoc, chuchotage, RSI & VRI on zoom, interprety, WebEx
- ✓ Flexibility, mobility, excellent capacity for teamwork
- ✓ Excellent mastery of computer tools providing help and support to translators and interpreters
- ✓ Good knowledge of Microsoft Office
- ✓ Good capacity to use device and equipment for simultaneous interpreting as well as *the bidule* system
- ✓ Excellent spirit of adaptability to multicultural environments mainly due to the Erasmus experience in Spain and in the UK
- ✓ Translation and terminology work (correction and proofreading)
- ✓ Translation of all kind of document
- ✓ Knowledge in linguistics, terminology and translation techniques

EXPERIENCES

Interpreting 2000-PRESENT DAY

Unesco, Amnesty, IMO, UNODC, UNPD, African Union
(London, Cairo, Rabat)

Simultaneous & consecutive interpreting,
Ad-hoc interpreting

Interpreting for private companies: Orange, Danone, Visa, and BIMO.

Interpreting for board of director, audit, training and coaching session, technical visit of factories, medical congress.

Translation 2000-PRESENT DAY

Helping businesses of all size to translate their content into accurate and high quality destination languages

Online events on Zoom, Interprety, WebEx 2020-2021

CLIENTS

International institution, NGOs and private companies (Orange, Visa, Danone, e-gaming institutions)

EDUCATION

Master 's degree in international business 2006
Université de Perpignan- France

Master's degree in interpreting & translating 1998-1999
University of Bradford-UK

Master's degree in foreign languages 1992 -1996
Université Jean Moulin Lyon III – France
Universidad de las Palmas de Gran Canarias-Spain
Universidad de Oviedo-Spain

Language Certificate in Arabic 1998 - 1999 - 2000
Damascus-Cairo-Rabat

PROFILE

<https://www.proz.com/interpreter/2603857>
<https://www.translatorscafe.com/cafe/member369425.htm>

